

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 72 (2010)  
**Heft:** 11

**Rubrik:** Marché des machines

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Une première : la nouvelle Stihl MSA 160 C, la première tronçonneuse à batteries destinée aux professionnels, dévoilée lors de la traditionnelle présentation du constructeur allemand. (photos: Gaël Monnerat)

## Des accus pour les pros !

Lors de sa traditionnelle journée de presse, Stihl a présenté les nouveautés de son programme. De nouvelles technologies et un centre de distribution flambant neuf sont les atouts, cette année, du leader mondial de la tronçonneuse.

Gaël Monnerat

Stihl ne ressent déjà plus les effets de la crise financière. Le chiffre d'affaires de l'entreprise a atteint 1,640 milliards d'euros sur les huit premiers mois de 2010. Les ventes affichent une hausse de 16,9 % par rapport à la même période en 2009. Bertram Kandziora, président

du conseil d'administration et directeur de la production, laisse clairement entendre que 2010 marquera un nouveau record pour l'entreprise, malgré la réticence du groupe à parler de chiffres. Stihl investit pour permettre sa croissance et maintenir un service de livraison irréprochable. L'ancien centre de distribution de Dieburg est actuellement en pleine réorganisation : le groupe a en

effet investi plus de 20 millions d'euros dans la construction du nouveau bâtiment et l'installation de systèmes automatisés pour la préparation et la gestion des commandes. Ces nouveaux équipements doublent ainsi les capacités de l'ancien centre de distribution. De tels équipements sont devenus nécessaires suite à l'élargissement de la gamme de produit Stihl, et notamment par



## Eggers - Dynamometer



Europas Nr. 1 in der Leistungsmessung  
No. 1 pour la mesure de force en europe



**Baurle Agrotechnik GmbH**

Barzingerstrasse 4, 8240 Thayngen  
Telefon: +41 52 649 35 13  
Telefax: +41 52 649 35 87

www.baeurle.ch  
info@baeurle.ch

## > PRODUITS ET OFFRES PUBLITEXTE

### Mahler présente les champions de Merlo

Grâce à son vaste programme, Merlo est en mesure de toujours proposer, pour chaque utilisation la machine idéale. Le fabricant du Piémont est le précurseur indiscutable de la technique des télescopiques dans l'agriculture. Le partenariat avec la W. Mahler AG existe depuis 25 ans, et bien des suggestions de clients suisses se retrouvent aujourd'hui réalisées dans les machines Merlo.

années, ce système est couronné de succès et, une fois de plus, inégalé sur le marché.



#### P40.7CS

La suspension hydropneumatique de la cabine confère au chauffeur un confort inégalé.

#### P25.6

Le télescopique supercompact avec une largeur de seulement 1,80 m, mais disposant de la plus large cabine de sa catégorie (995 mm) et offrant au chauffeur jusqu'à 25 % de plus de place.

#### Multifarmer 30.9 CL

Télescopique et tracteur en un. Disposant d'un relevage 3 points et d'une prise de force mécanique. Depuis des

#### P32.6 PLUS

Le télescopique compact et polyvalent offre une excellente visibilité, de la rapidité et de la maniabilité. Il est également disposé à recevoir une nacelle.

**Agrama : Halle 210/Stand B021**

#### W. Mahler AG

Bachstr. 27

8912 Obfelden

Tél. 044 763 50 90

Fax. 044 763 50 99

www.wmahler.ch

**Trelleborg TM800. Le pneu agricole qui domine tous les terrains.** Grâce à ses exceptionnelles performances sur route et dans les champs, le TM800 a été développé pour équiper les tracteurs jusqu'à 260 CV. Une excellente capacité de charge et de traction, même à grande vitesse, le respect du sol, une conduite confortable et une forte résistance à l'usure dans toutes les conditions d'utilisation confirment la qualité du pneu Trelleborg. TM800: le pneu radial agricole fiable par excellence.

**TRELLEBORG TM800.**  
**QUALITÉ ET PERFORMANCES**  
**AU PREMIER REGARD.**

  
**TRELLEBORG**

Visitez nous chez  
AGRAMA 2010:  
Hall 220, Both C025



l'introduction des nouvelles normes d'émission pour les moteurs deux temps.

### Des accus pour les pros

Suivant le succès des taille-haies à accus HSA 65 et HSA 85 en 2009, Stihl étend sa gamme de machines fonctionnant sur batteries avec quelques premières : la tronçonneuse MSA 160 C, le souffleur BGA 85 et les deux débroussailluses FSA 65 et FSA 85. Toutes ces machines fonctionnent grâce aux mêmes accumulateurs développés spécialement par Stihl et sont compatibles avec les machines de la société Viking. La MSA 160 C est une tronçonneuse entièrement conçue pour fonctionner sur accumulateur. L'entraînement a été adapté, et la position de la batterie étudiée pour avoir une machine équilibrée. Au final, la nouvelle tronçonneuse affiche un poids comparable à celui d'une machine à moteur thermique de même catégorie. Les batteries ont une autonomie d'environ 25 minutes de travail. Cet intervalle permet la coupe de 150 poutres en pin de 10x10. La tronçonneuse MSA 160 C n'est clairement pas destinée aux professionnels de la forêt, mais les avantages de la technologie des accumulateurs sont nombreux. Elle convient ainsi parfaitement, par exemple, aux chantiers où les charpentiers disposent, par exemple, d'une machine sans fils, pratiquement sans entretien et démarrable sur simple pression d'un bouton. Le faible bruit qu'elle émet en fait aussi une machine intéressante pour l'entretien des parcs et espaces verts. Le temps de



Les nouveaux motoculteurs Viking HB 445, 445 R et 585 sont plus sûrs et plus maniables que leur prédécesseurs.

charge des accus sur les stations de recharge rapide ne prend que 25 minutes ; deux batteries suffisent donc pour une utilisation intensive.

### Tronçonneuses thermiques polyvalentes

Deux nouvelles tronçonneuses thermiques polyvalentes arrivent sur le marché, les MS 271 et MS 291. Ces machines sont particulièrement adaptées à la confection de bois de feu, les soins culturaux ou la découpe sur les chantiers. D'une cylindrée de 50,2, ou 55,5 cm<sup>3</sup>, pour un poids de 5,6 kg et une longueur de coupe de 37 cm, elles sont puissantes et maniables. En option, la MS 271 peut être équipée du tendeur latéral de la chaîne ou du tendeur rapide sans outils ainsi que du système de démarrage

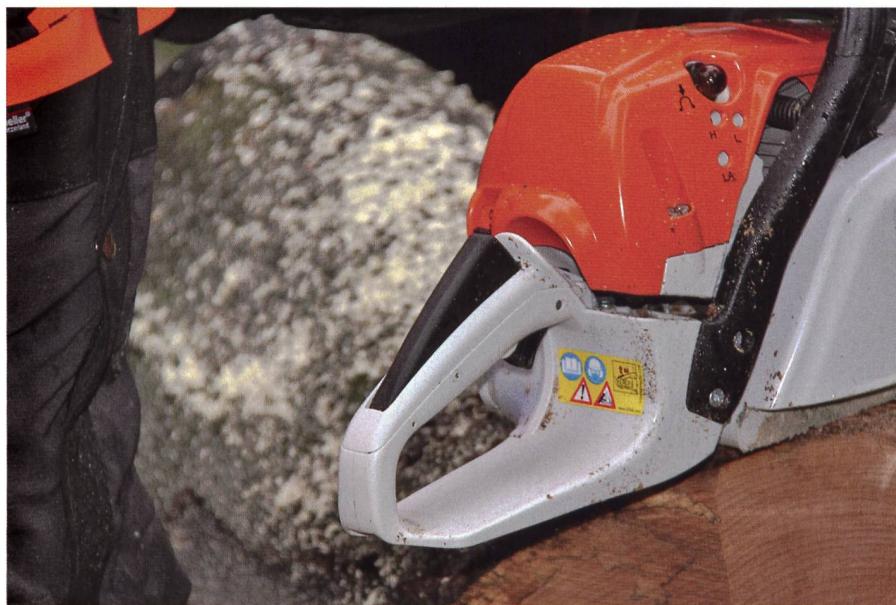
### Viking

La société Viking, partenaire de Stihl, annonce l'arrivée sur le marché des nouvelles tondeuses à gazon à accus MA 339 et MA 339 C. Ces tondeuses fonctionnent avec les mêmes batteries que celles qui équipent les machines Stihl. Ainsi, le même accumulateur est utilisable pour une tronçonneuse, un taille-haie, un souffleur, une débroussailluse et une tondeuse à gazon. La gamme Viking est aussi complétée par les nouveaux motoculteurs HB 445, HB 445 R et HB 585.

piloté par microprocesseur ErgoStart. La MS 291 dispose, en option, du nouveau frein de chaîne QuickStop Super. Ce système de freinage de la chaîne lorsque la main droite lâche la poignée était déjà disponible sur les anciens modèles. Ce système présentait toutefois l'inconvénient de provoquer un balancement important de la machine lors du blocage de la chaîne. Cette faiblesse a été effacée. Le QuickStop Super bloque la chaîne moins rapidement, ce qui évite le phénomène de balancement provoqué par l'inertie de la chaîne.

### Autres nouveautés

Stihl annonce aussi de nouveaux nettoyeurs haute-pression pour les garages et l'agriculture, de nouveaux habits de protection forestiers de dernière technologie ainsi que les débroussailluses professionnelles FS 360 C-E, FS 410 C-E et FS 460 C-EM. ■



Le freinage de chaîne QuickStop Super a été amélioré et est aussi disponible sur la nouvelle MS 291.